



#StayStrongNC

StrongSchoolsNC (Escuelas Fuertes de Carolina del Norte)

Juego de herramientas de salud pública (desde jardín de niños, hasta el grado 12)

GUÍA PROVISIONAL

PUBLICADA EL 8 DE JUNIO DE 2020 • ACTUALIZADA EL 22 DE JULIO DE 2020



NC DEPARTMENT OF
**HEALTH AND
HUMAN SERVICES**

Qué contiene la guía

Juego de herramientas de salud pública, (desde jardín de niños, hasta el grado 12)	1
• ¿Cómo se desarrolló esta guía?	1
• ¿Qué sabemos sobre COVID-19?	1
• ¿Cómo se debe utilizar este juego de herramientas?	2
• ¿Cómo deben las escuelas planificar diferentes escenarios, dependiendo de la propagación y métricas de COVID-19?	2
Requisitos y recomendaciones	3
• Distanciamiento social y minimización de la exposición	3
• Cubiertas faciales de tela	5
• Protección de poblaciones vulnerables	6
• Afrontamiento y resiliencia	6
• Limpieza e higiene	7
• Observación de síntomas	8
• Manejo de casos positivos sospechosos, presuntos o confirmados de COVID-19	9
• Comunicación y combate de la desinformación	11
• Sistemas de agua y ventilación	11
• Transporte	12
• Consideraciones adicionales	13
• Recursos	13
Diagrama de decisiones de reapertura escolar, desde jardín de niños, hasta el grado 12	14
Lista de verificación para evaluación de síntomas:	
• Alumnos de secundaria y preparatoria, o cualquier persona que ingrese al plantel	15
• Alumnos de primaria	17
Evaluación de síntomas en planteles escolares, desde jardín de niños, hasta el grado 12: Testimonio del padre, madre o tutor legal	19
Diagrama de flujo de evaluación de síntomas	21

Disponible en línea:

- [Guía de referencia para casos de sospecha, casos presuntos o confirmados de COVID-19 \(desde jardín de niños, hasta el grado 12\)](#)
- [Guía de control de infección y de equipo de protección personal, desde jardín de niños, hasta el grado 12](#)



Juego de herramientas de salud pública (desde jardín de niños, hasta el grado 12)

¿Cómo se desarrolló esta guía?

Con el fin de garantizar la seguridad y protección de los niños y sus familias en todo el estado, el Gobernador Cooper, en colaboración con la Junta de Educación del Estado de Carolina del Norte (NCSBE) y el Departamento de Instrucción Pública de Carolina del Norte (NCDPI), cerró los edificios de las escuelas públicas para instrucción individual a través de la [Orden Ejecutiva Núm. 117](#) el 14 de marzo y extendida por el resto del año escolar 2019-2020 a través de las Órdenes Ejecutivas Núms. [120](#) y [138](#), y estableció un Grupo de Trabajo de Educación y Nutrición para desarrollar un plan para asegurar que los niños y las familias fueron apoyados mientras las escuelas estaban cerca. Desde entonces, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte (NCDHHS) ha trabajado en estrecha colaboración con NCDPI y NCSBE para satisfacer las necesidades nutricionales, educativas y de cuidado infantil de los estudiantes durante el cierre de la escuela, y planificar la reapertura segura de las escuelas para el año escolar 2020-2021.

El pasado 14 de marzo de 2020, el Gobernador Cooper, en una declaración conjunta con la Junta de Educación del Estado de Carolina del Norte (NCSBE) y el Departamento de Instrucción Pública de Carolina del Norte (NCDPI), anunció que después de meses de cuidadoso trabajo, el estado estaba avanzando en la implementación de un plan para obtener estudiantes de vuelta al aula. Esta decisión se tomó priorizando la salud pública y la seguridad al tiempo que se reconoce el papel esencial que desempeñan las escuelas en la educación de nuestros hijos, el apoyo a la economía y la oferta de un lugar seguro y una comida caliente para cualquier niño que lo necesite.

Las escuelas comenzarán el año operando bajo los requisitos de salud y seguridad del “Plan B”, descritos en detalle en este Conjunto de herramientas. Las escuelas tendrán flexibilidad en la forma en que elijan implementar los requisitos y se espera que todas las escuelas también ofrezcan instrucción virtual a tiempo completo para estudiantes y maestros de mayor

¿Tiene preguntas sobre esta guía? Envíe su mensaje a: StrongSchoolsNC@dhhs.nc.gov (en inglés o español)

riesgo y para las familias que opten por el aprendizaje remoto para sus hijos.

Sabemos que este será un proceso de aprendizaje para todos nosotros: estudiantes, maestros, padres, administradores escolares y funcionarios públicos. Nos mantendremos flexibles a medida que monitoreamos la propagación de COVID-19 en nuestro estado, revisemos nuevas evidencias y orientación, y busquemos comentarios de familias, estudiantes, maestros y personal, y comunidades locales.

¿Qué sabemos sobre COVID-19?

COVID-19 se transmite principalmente por las gotitas respiratorias liberadas cuando las personas hablan, tosen o estornudan. El virus puede propagarse a las manos desde una superficie contaminada, y luego a la nariz o la boca, causando infección. Por ello, las prácticas de prevención personal (como lavarse las manos y quedarse en casa cuando se está enfermo), la limpieza y desinfección ambiental son prácticas importantes que se cubren en esta Guía de Salud.

Cualquier circunstancia en donde muchas personas se reúnan, representa un riesgo para la transmisión del COVID-19. Si bien los niños generalmente experimentan síntomas leves de COVID-19 y, hasta la fecha, no se ha encontrado que contribuyan sustancialmente a la propagación del virus, la transmisión, incluso de aquellos con síntomas leves, o sin síntomas aparentes, sigue siendo un riesgo.

Cada día aprendemos más sobre COVID-19 en niños, adolescentes y en entornos escolares, y usamos esos datos e investigaciones para mejorar nuestra orientación y métodos para escuelas.

Obtener más información sobre las últimas investigaciones sobre COVID-19, niños y escuelas. (en [inglés](#) o [español](#))



Los síntomas pueden aparecer entre 2 y 14 días después de la exposición al virus. Las personas con estos síntomas pueden tener COVID-19:

- Fiebre o escalofríos
- Tos
- Falta de aliento o dificultad para respirar
- Fatiga
- Dolores musculares o corporales
- Nueva pérdida del sentido del gusto o del olfato
- Dolor de garganta
- Congestión o secreción nasal
- Dolor de cabeza

Esta lista no incluye todos los síntomas posibles. Se han reportado otros síntomas menos comunes, incluidos los síntomas gastrointestinales como náuseas, vómito o diarrea. La fiebre se determina por una temperatura medida de 100.4°F o más, o sensación caliente al tacto, o un historial de haberse sentido con calentura.

Si bien los síntomas en los niños son similares a los de los adultos, los niños pueden tener síntomas más leves. Los síntomas reportados en niños incluyen síntomas similares al resfriado, como fiebre, secreción nasal y tos. Los niños con COVID-19 pueden no presentar inicialmente fiebre y tos con tanta frecuencia como los pacientes adultos.

Afortunadamente, hay muchas medidas que los administradores escolares y del distrito pueden tomar para ayudar a reducir el riesgo de exposición y propagación de COVID-19 durante las sesiones y actividades escolares.

**La exposición se refiere a estar a menos de 6 pies de distancia de alguien diagnosticado con COVID-19, durante 15 minutos o más.*

¿Cómo se debe utilizar este juego de herramientas?

Las familias y los alumnos deben usar esta guía para comprender qué prácticas de salud se aplicarán cuando los alumnos regresen a la escuela. Se requerirá que todas las escuelas públicas sigan ciertas prácticas de salud que aparecen en esta guía, señaladas como “requeridas.” Muchas escuelas también pueden optar por implementar algunas o todas las prácticas recomendadas.

A los líderes de educación se les requiere usar esta guía para comprender qué prácticas de salud deben aplicar, y desarrollar planes detallados escolares y de distrito sobre cómo implementar todas las prácticas de salud descritas en esta guía. El juego de herramientas de salud pública debe usarse en combinación con la guía operativa proporcionada por el Departamento NCDPI, la cual incluye estrategias sobre cómo implementar la guía de salud pública en las escuelas, y

abarcar otras áreas no relacionadas con la salud para la planificación de la reapertura, incluidos soportes de calendarización, cómo abordar la práctica de instrucción y la capacitación del personal.

¿Cómo deben las escuelas planificar diferentes escenarios, dependiendo de la propagación y métricas de COVID-19?

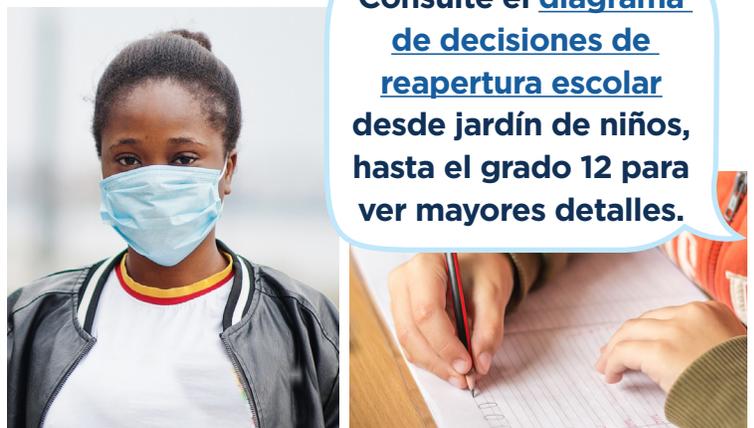
A los líderes locales de educación se les ha indicado planificar la reapertura de las escuelas públicas, desde jardín de niños, hasta el grado 12, bajo tres escenarios potenciales, dependiendo de las restricciones que sean necesarias cuando se abra la escuela, o durante cualquier momento del año escolar, para controlar la propagación de la enfermedad.

A las escuelas se les **requiere** crear los tres siguientes planes:

- **Plan A: Distanciamiento social mínimo** – será implementado cuando las métricas estatales COVID-19 estabilizándose o avanzando en una dirección positiva. Todos los requisitos de esta guía se aplican al Plan A.
- **Plan B: Distanciamiento social moderado** – se aplican todos los requisitos de esta guía, con requisitos adicionales en la sección de [distanciamiento social y minimización de la exposición](#), y la sección de [Transporte](#).
- **Plan C: Sólo para aprendizaje a distancia** – sólo se implementará si las métricas estatales COVID-19 empeoran significativamente como para requerir la suspensión de la instrucción presencial, y la implementación del aprendizaje a distancia para todos los alumnos, en base a los planes de aprendizaje a distancia requeridos por la Ley de Sesión 2020-3. Los requisitos enumerados en esta guía no se aplicarían, ya que los alumnos y el personal no se reunirían en grupos o en territorio escolar.

Los distritos escolares pueden optar por implementar un Plan más restrictivo, pero no pueden optar por implementar un Plan menos restrictivo que el establecido por el Departamento NCDHHS, el Concejo NCSBE y el Departamento NCDPI.

Consulte el [diagrama de decisiones de reapertura escolar](#) desde jardín de niños, hasta el grado 12 para ver mayores detalles.



Requisitos y recomendaciones

Las prácticas que son **requeridas** deben ser implementadas por todas las unidades de escuelas públicas de Carolina del Norte. Tales prácticas son medidas base de referencia para minimizar el riesgo de alumnos, del personal y de las familias a la exposición de COVID-19 en todo Carolina del Norte; están destinadas a ser un mínimo de medidas tomadas. Las prácticas que son **recomendadas** son estrategias adicionales que las escuelas pueden optar por usar para minimizar la propagación de COVID-19. Aplicar todas las prácticas recomendadas no será posible en todos los entornos, y deben adaptarse a cada plantel/distrito, según corresponda.



Distanciamiento social y minimización de exposición

[El distanciamiento social](#) es una herramienta clave para disminuir la propagación del COVID-19. El distanciamiento social distancing (“distanciamiento físico”) significa mantener espacio entre usted y otras personas fuera de su hogar.

A las escuelas se les **requiere**:

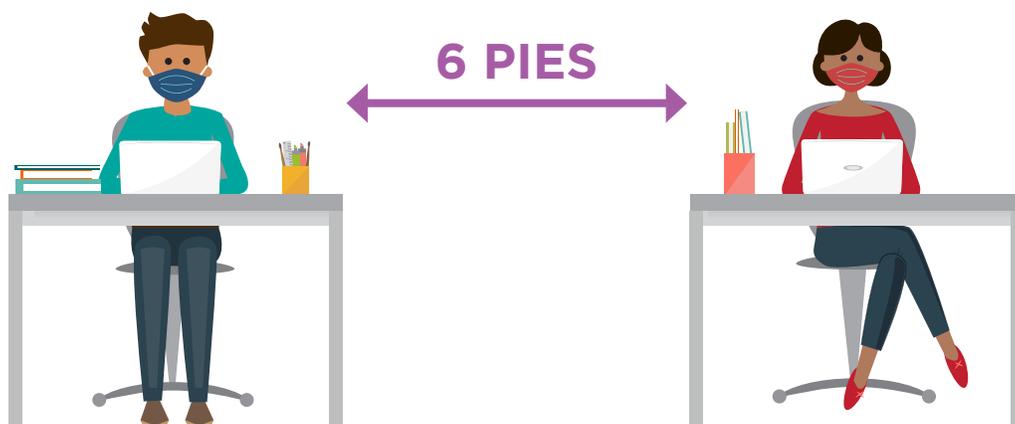
- Colocar marcas de distanciamiento social en piso/áreas de asiento y recepción.
- Marcar 6 pies de distancia para recordarle a los alumnos y al personal que siempre se mantengan a 6 pies de distancia, sobre las líneas, y en otros momentos en que se congreguen.
- Colocar marcas en los pisos de los sanitarios y vestuarios para indicar un distanciamiento social adecuado.
- Limitar las visitas y actividades no esenciales que involucren grupos u organizaciones externas.
- Hacer que maestros y el personal observe la llegada y la salida, para desalentar la congregación y garantizar que los alumnos vayan directamente desde un vehículo hasta sus aulas, y viceversa.
- Suspender el uso de cualquier autoservicio de alimentos o bebidas en la cafetería, (por ejemplo, comidas y/o refrigerios servidos en la escuela, deben empaquetarse individualmente y servirse directamente a los alumnos; leche o jugo pueden estar disponibles por separado, y también deben ser servidos directamente a los alumnos). Como siempre, [garantizar la seguridad de niños con alergias alimentarias](#).
- Marcar 6 pies de distancia para recordarle al personal de nutrición escolar que se mantenga a 6 pies de distancia durante la distribución de alimentos.
- Eligir actividades de educación física que limiten el uso de equipos compartidos y cualquier contacto cercano entre los estudiantes durante esas actividades debe ser limitado y breve.
- Suspender las actividades en persona que impliquen reunir a grandes grupos de personas o actividades que no permitan el distanciamiento social (asambleas, actuaciones, excursiones, etc.)

Solamente bajo el Plan B, las escuelas deben cumplir con todos los requisitos ya descritos, Y

- Limitar el número total de estudiantes, maestros, personal y visitantes dentro del edificio de la escuela en la medida necesaria para [garantizar que se pueda mantener una distancia de 6 pies cuando las personas estén estacionarias](#) (por ejemplo, cuando estén sentados en las aulas, esperando en las filas, en los baños y en los casilleros). habitaciones, en cafeterías, otros entornos de escuelas interiores donde las personas se congregan).
- Asegurarse de al menos 6 pies entre los maestros y el personal cuando se congreguen, como durante las reuniones de personal, los períodos de planificación, el almuerzo, el recreo, los salones de maestros y las salas de descanso.
- Asegurarse un distanciamiento social de al menos 6 pies en cualquier entorno al aire libre cuando los estudiantes, maestros, personal y visitantes estén estacionarios (por ejemplo, esperando en la fila para el transporte, sentados en un grupo).
- Arreglar los muebles o bloquee los asientos, como escritorios, sillas u otros asientos en las aulas, salas de descanso, áreas de recepción y cafeterías, de modo que los estudiantes, maestros, personal y visitantes estén separados por al menos 6 pies.
- Proporcionar recordatorios frecuentes para que los estudiantes, maestros, personal y visitantes se mantengan al menos a 6 pies de distancia entre sí.

Se recomienda que las escuelas:

- Minimizar la ocasión de exposición prolongada (15 minutos o más), a una distancia de 6 pies o menos entre estudiantes, maestros, personal y visitantes en áreas que pueden congregarse, como en áreas de espera y recepción, cuando están en línea, durante las transiciones o mientras esperan el transporte.
- Minimizar las oportunidades de exposición sostenida (15 minutos o más a una distancia de 6 pies) entre los maestros y el personal durante las reuniones del personal, los períodos de planificación, el almuerzo, el recreo, los salones de maestros y las salas de descanso y otras áreas donde los maestros y el personal pueden congregarse.
- Proporcionar recordatorios frecuentes para que los alumnos, maestros, y el personal se mantengan separados por lo menos 6 pies de distancia entre sí, cuando sea posible.
- Colocar barreras físicas como plexiglás, para la protección de los mostradores de recepción y áreas similares.
- Organizar los muebles, como escritorios o asientos en las aulas, salas de descanso y áreas de recepción, de modo que los estudiantes, los maestros, el personal y los visitantes estén separados entre sí por al menos 6 pies cuando sea posible.
- Arreglar los muebles, como escritorios o asientos en las aulas, salas de descanso y áreas de recepción, de modo que los estudiantes, los maestros, el personal y los visitantes estén separados entre sí por al menos 6 pies cuando sea posible. Si no es posible organizar los asientos a 6 pies de distancia, considerar hacer que todos maestros, personal, visitantes y los alumnos se sienten en la misma dirección (por ejemplo, todos sentados en el mismo lado de una mesa), o usar barreras entre personas.
- Designar a los pasillos de manera unidireccional, colocando carteles en paredes y/o pisos que recuerden la dirección del pasillo.
- Designen puertas de entrada y salida para aulas y baños, a fin de reducir la posibilidad de que las personas se encuentren cara a cara.
- Mantener a los alumnos y maestros en pequeños grupos conjuntos, permaneciendo juntos tanto como sea posible durante el día, y en el día a día. Limitar la mezcla entre los grupos conjuntos tanto como sea posible (por ejemplo, durante el recreo, el almuerzo en la cafetería, llegada y salida, etc.)
- Seguir las recomendaciones indicadas en [la Guía provisional para administradores y participantes de programas deportivos para jóvenes, universitarios y aficionados](#).
- Si no es posible el distanciamiento social en la cafetería, hacer que se entreguen las comidas en el aula, o hacer que los alumnos lleven la comida desde la cafetería, hasta sus aulas para consumirla.
- Tener clases de educación física al aire libre cuando sea posible
- Considerar las necesidades únicas de la programación musical (por ejemplo, banda, orquesta) donde puede haber un mayor riesgo de transmisión. Incorpore protocolos como la desinfección de equipos compartidos, garantizando al menos 6 pies entre los participantes y la higiene de las manos. Limite o evite tocar instrumentos de viento de madera y metal debido al mayor riesgo de gotitas respiratorias y la incapacidad de usar una cubierta de tela mientras toca.
- Evitar otras actividades grupales, como el canto (por ejemplo, coro, glee club, grupos a cappella, teatro musical, etc.) con el potencial de generar un aumento de las gotas respiratorias.





Cubiertas faciales de tela



Hay evidencia creciente que usar cubiertas faciales ayuda a reducir la propagación de COVID-19, especialmente para aquellos que están enfermos pero que no lo saben. Las cubiertas faciales de tela no son las mascarillas quirúrgicas, respiradores (“N-95”) u otro equipo médico de protección personal (EPP). Se debe recordar a las personas con frecuencia que no toquen la cubierta de la cara y que se laven las manos.

Las cubiertas faciales de tela no deben ponerse en:

- Ninguna persona que tenga problemas para respirar, o que esté inconsciente.
- Ninguna persona que esté incapacitada, o que no pueda quitarse la cubiertas facial sin ayuda.
- Ninguna persona que no pueda tolerar una cubierta facial debido a necesidades de desarrollo, médicas o de salud conductual.

A las escuelas se les requiere:

- Asegurarse de que todos los estudiantes desde jardín de niños hasta el grado 12, y todos los maestros, personal y visitantes adultos, usen cubiertas faciales cuando se encuentren, o puedan encontrarse, dentro de seis (6) pies de otra persona, a menos que la persona (o miembro de la familia de un alumno), indique que se aplica una excepción está comiendo o está realizando una actividad física extenuante y es capaz de mantenerse a 6 pies de distancia de otras personas. Los alumnos desde jardín de niños hasta el grado 12, y todos los maestros, visitantes adultos, y personal en los autobuses, o en otros vehículos de transporte escolar, deben usar cubiertas faciales de tela dentro de los planteles escolares y en cualquier lugar de los terrenos escolares, incluido el exterior.
- Visitar el sitio de [respuesta ante COVID-19 del Departamento NC DHHS](#) para obtener más información sobre [guías de cubiertas faciales](#), incluyendo información acerca de las excepciones, y tener acceso a plantillas de letreros disponibles tanto en inglés como en español.
- Compartir orientación e información con el personal, alumnos y familias sobre el uso, porte, remoción y limpieza de las cubiertas faciales de tela; por ejemplo, información de los [Centros CDC sobre el uso y remoción de mascarillas faciales de tela](#) e información de los [Centros CDC sobre el uso de cubiertas faciales de tela](#).

Se recomienda que las escuelas:

- Proporcionar cubiertas de tela para el personal, otros adultos y alumnos; pedirles (y a las familias, de aplicarse) que laven adecuadamente las cubiertas faciales de tela entre cada uso, con agua caliente y usando secadora de alta temperatura. Para obtener más información sobre cómo las escuelas pueden ordenar cubiertas faciales de tela para su personal y los alumnos, consultar la [Guía de control de infección y de equipo de protección personal, desde jardín de niños, hasta el grado 12](#).
- Proporcionar cubiertas faciales desechables para el personal, visitantes o alumnos que no tengan una cubierta facial cuando lleguen a la escuela.
- Considerar la posibilidad de construir a tiempo durante el día escolar cuando los estudiantes, los maestros y el personal pueden tomar descansos breves al usar cubiertas de tela en ocasiones y en entornos donde el riesgo de transmisión es menor (por ejemplo, afuera, cuando las ventanas están abiertas y cuando las personas están constantemente 6 pies de distancia).

Consulte más información sobre cubiertas de tela para la cara, incluido cómo solicitarlos, en la [Guía de control de infecciones y EPP de StrongSchoolsNC \(K-12\)](#).





Protección de poblaciones vulnerables

Las personas que se consideran de alto riesgo de enfermedad grave debido a COVID-19, incluyen aquellas que:

- Tienen 65 años de edad o más
- Presentan una afección de alto riesgo que incluye:
 - trastornos pulmonares crónicos, o asma de grado moderado a severo
 - enfermedad cardíaca con complicaciones
 - inmunodeficiencia
 - obesidad severa, presentando un índice de masa corporal (IMC) de 30 o más
 - otras afecciones de salud subyacentes, particularmente si no están bien controladas, tales como: diabetes, insuficiencia renal o trastorno hepático

Hay mayor información sobre quién corre mayor riesgo de enfermedad grave debido a COVID-19 en los sitios Web de [CDC](#) y [NCDHHS](#).

A las escuelas se les requiere:

- Revisar sistemáticamente todos los planes actuales (por ejemplo, Planes de atención médica individual, Planes de educación individualizados o planes 504) para ofrecer adaptaciones para los alumnos con necesidades especiales de atención médica, y actualizar sus planes de atención según sea necesario, para disminuir el riesgo de exposición al COVID-19.
- Crear un proceso para que los alumnos, familias, maestros, y el personal se puedan auto identificar como de alto riesgo de enfermedad grave debido a COVID-19, y tener un plan establecido para abordar solicitudes de arreglos de aprendizaje alternativos, o reasignaciones de trabajo.

- Implementar opciones de aprendizaje a distancia, u otras opciones más, para alumnos cuyas familias elijan no estar en un entorno de aprendizaje tradicional dentro del aula, debido al estado de alto riesgo de enfermedad grave.

Se recomienda fuertemente a las escuelas:

- Permitir que el personal se auto identifique como de alto riesgo de enfermedad grave de exposición al COVID-19, para minimizar el contacto cara a cara y permitirles mantener una distancia de 6 pies de los demás, modificar las responsabilidades laborales que limiten el riesgo de exposición, o teletrabajar, si es posible.



Afrontamiento y resiliencia



El brote de COVID-19 puede ser estresante para muchos. El miedo y la ansiedad por una enfermedad pueden ser abrumadores y causar emociones fuertes en adultos y niños. Las escuelas pueden desempeñar un papel importante para ayudar a los alumnos y al personal a sobrellevar y desarrollar resiliencia para apoyar el bienestar de la comunidad escolar.

A las escuelas se les requiere:

- Brindar maestros al personal, a las familias y a los alumnos (si son de edad apropiada), información sobre las líneas de ayuda para acceder a información de salud mental y de bienestar (por ejemplo, las líneas de ayuda 211 y Hope4NC (1-855-587-3463)).

Se recomienda que las escuelas:

- Aumenten la capacidad para prestar servicios de apoyo social aumentando el número de trabajadores sociales en el los planteles.

- Animen educadores, al personal, a las familias y a los alumnos para hablar con personas en las que confían sobre sus preocupaciones y cómo se sienten.
- Promuevan entre maestros, el personal los alumnos comer de manera saludable, hacer ejercicio, y familias dormir y encontrar tiempo para relajarse.
- Alienten maestros, al personal y a los alumnos a que tomen descansos para mirar, leer o escuchar noticias sobre COVID-19, incluidas las redes sociales, si se sienten abrumados o angustiados.



Limpeza e higiene

Lavarse las manos con jabón durante 20 segundos, o usar desinfectante para manos, reduce la propagación de la enfermedad.



A las escuelas se les requiere:

- Proporcionar suministros adecuados para respaldar comportamientos saludables de higiene (por ejemplo, jabón, desinfectante para manos con al menos 60 por ciento de alcohol para uso seguro por parte del personal y los niños más grandes, toallas de papel y pañuelos desechables). Consultar la [Guía de equipo de protección personal \(desde kínder, hasta el grado 12\)](#) para ver las cantidades recomendadas de suministros para el control de infecciones e información para pedidos.
- Enseñar y reforzar el lavado de manos con agua y jabón, durante al menos 20 segundos, y/o el uso seguro de desinfectante de manos, que contenga al menos 60% de alcohol, por parte del personal y los niños mayores.
- Aumentar observaciones para asegurar la adherencia a las guías entre alumnos y el personal.
 - Supervisar el uso de desinfectante de manos de parte de los alumnos.
 - Asegurar que los niños con reacciones cutáneas y contraindicaciones en el uso de desinfectante de manos, usen agua y jabón.
 - Reforzar el lavado de manos durante momentos clave como: Antes, durante y después de preparar alimentos; Antes de consumir alimentos; Después de usar el baño; Después de sonarse la nariz, toser o estornudar; Después de tocar objetos, con las simples manos, los cuales hayan sido manipulados por otras personas.
- Colocar desinfectante de manos (con al menos 60% de alcohol) en cada entrada y salida del plantel, en la cafetería y en cada salón de clases, para que el personal y los alumnos mayores lo usen de manera segura.
- Verificar y resurtir sistemáticamente y con frecuencia, los desinfectantes para manos.
- Animar al personal y a los alumnos a toser y estornudar en el antebrazo, o cubrirse con un pañuelo desechable. Los pañuelos desechables usados deben tirarse a la basura y las manos deben lavarse inmediatamente con agua y jabón durante al menos 20 segundos.
- Incorporar descansos frecuentes para el lavado de manos y sanitización en la actividad del aula.
- Permitir tiempo entre actividades para la limpieza y desinfección adecuadas de las superficies de alto contacto.

- Establecer un cronograma y realizar actividades ambientales continuas rutinarias de [limpieza y desinfección](#) de áreas de alto contacto (por ejemplo, manijas de puertas, rieles de escaleras, manijas de grifos, manijas de inodoros, juegos infantiles, bebederos, interruptores de luz, escritorios, mesas, sillas, encimeras de cocina, mesas de cafetería y servicio, carritos y bandejas) con un desinfectante aprobado por la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA) [contra el SARS-CoV-2 EPA](#) aumentando la frecuencia de la desinfección durante las horas pico, y desinfectar todos los objetos compartidos (por ejemplo, equipos de gimnasio o educación física, materiales de arte, juguetes, juegos) entre cada uso.
 - Los materiales a base de papel, como libros y papel de hoja suelta, no se consideran de alto riesgo para la transmisión de COVID-19, y no necesitan procedimientos adicionales de limpieza o desinfección.
- Asegurar el uso y almacenamiento [seguro y correcto](#) de productos de limpieza y desinfección, incluido el almacenamiento de productos de forma segura, fuera del alcance de los niños, y permitir la ventilación adecuada cuando el personal usa dichos productos.
- Limitar el intercambio de artículos y suministros personales, como artículos de escritura.
- Mantener los artículos personales de los alumnos separados y en cubículos, contenedores o casilleros, con etiquetas individualizadas.
- Limitar el uso de los materiales del aula a grupos pequeños, y desinfectarlo entre usos; o proporcionar los suministros adecuados asignados para uso individual de alumnos.
- Asegurar que todos los artículos no desechables para el servicio de alimentos, se manipulen mínimamente, y que se laven con agua caliente y jabón en un lavavajillas; o bien, usar artículos desechables de servicio de alimentos, como platos y cubiertos.

Se recomienda que las escuelas:

- Eviten el uso compartido de artículos suaves o que no se puedan limpiar, sanitizar o desinfectar fácilmente (por ejemplo, juguetes de peluche, arcilla).



Observación de síntomas



Realizar evaluaciones regulares de detección de síntomas, y una continua auto observación a lo largo del día escolar, puede ayudar a reducir la exposición. Debe alentarse al personal y a los alumnos a realizar una auto observación de síntomas para detectar fiebre, tos o falta de aliento. Si un alumno desarrolla síntomas durante el día, debe notificarlo a un adulto de inmediato. Puede obtener más información sobre [cómo observar síntomas](#) de los Centros CDC.

A las escuelas se les requiere:

- Hacer cumplir que [el personal y alumnos se queden en casa](#) si:
 - Han dado positivo a la prueba, o están mostrando síntomas de COVID-19, hasta que cumplan con los criterios de regreso.
 - Recientemente han tenido [contacto cercano](#) con una persona con COVID-19, hasta que cumplan con los criterios de regreso.
- Realizar una evaluación diaria de [los síntomas de cualquier persona que ingrese al plantel](#), incluidos alumnos, el personal, los miembros de la familia y otros visitantes. La evaluación se puede realizar en la entrada de la escuela, antes de llegar a la escuela, o al abordar el transporte escolar. Ejemplo de herramientas de detección:
 - Lista de verificación para evaluación de síntomas: Alumnos de primaria, -en [inglés](#) y [español](#). Diseñado para ser administrado a una persona que deja a un niño pequeño.
 - Lista de verificación para evaluación de síntomas: Alumnos de secundaria y preparatoria, o cualquier persona que ingrese al plantel -en [inglés](#) y [español](#). Diseñado para ser administrado a cualquier persona en edad de escuela secundaria o mayor, incluidos estudiantes, personal, familias o visitantes.
 - El conjunto más estrecho de síntomas de COVID-19 enumerados en el [Diagrama de flujo de evaluación de síntomas](#), y las [listas de verificación de síntomas](#), reflejan los síntomas de exclusión necesarios para evitar la exclusión excesiva de personas de las instalaciones escolares.
- Como un componente requerido de la evaluación de síntomas, conducir diariamente [mediciones de temperatura](#) para todas las personas que ingresan a las instalaciones de la escuela, o al abordar el transporte escolar (ver la nota en el testimonio opcional de padres de familia/tutores).

¿Y respecto de las pruebas de laboratorio?

Actualmente, los centros CDC no recomiendan que se usen pruebas universales, a través de pruebas de virología o serología, para admitir a alumnos o personal a la escuela.

Las pruebas virales sólo pueden determinar una posible infección en un solo momento, y pueden pasar por alto casos en las primeras etapas de la infección. Actualmente se desconoce si las personas están protegidas contra la reinfección del SARS-CoV-2, después de la recuperación por la enfermedad COVID-19.

- La fiebre está determinada por una temperatura medida de 100.4°F o más.
- Las personas que esperan ser evaluadas deben estar a seis pies de distancia entre sí. Usar cinta adhesiva, u otros marcadores en el piso, para marcar los espacios.
- El personal que toma la temperatura debe usar un paño facial, y debe mantenerse a seis pies de distancia a menos que esté tomando la temperatura.
- Usar un termómetro de no contacto, si hay uno disponible.
- Si no está disponible, usar un termómetro timpánico (de oído), axilar digital (debajo del brazo) o temporal (frente). Usar cubiertas de termómetro desechables que se cambian entre cada individuo.
- No tomar temperaturas por vía oral (debajo de la lengua) debido al riesgo de propagar COVID-19 por las microgotas respiratorias de la boca.
- El personal debe lavarse las manos, o usar desinfectante para manos, antes de tocar el termómetro.
- El personal debe usar guantes si están disponibles, y cambiarlos entre cada contacto directo con personas; debe lavarse las manos o usar desinfectante para manos después de quitarse los guantes.
- El personal debe limpiar y desinfectar el termómetro siguiendo las instrucciones del fabricante entre cada uso.

Las escuelas pueden optar por utilizar un testimonio de padres de familia, o tutores, sobre la evaluación de síntomas de su hijo, en lugar de una evaluación en persona, en el caso de alumnos que se encuentran abordando el transporte escolar. Sin embargo, un alumno cuyo padre, madre o tutor presentó un testimonio, debe ser evaluado a su llegada al plantel escolar.

- Ejemplo: Testimonio del padre, madre o tutor legal en [inglés](#) y [español](#).



Manejo de casos positivos sospechosos, presuntos o confirmados de COVID-19

A las escuelas se les **requiere**:

- ❑ Colocar letreros en la entrada principal solicitando que las personas que han sido sintomáticas con fiebre y/o tos, no entren. Ejemplos de señalamientos tales como: [Recuerde el acrónimo PEL, y Deténgase si presenta síntomas volantes en inglés \(Color, Black & White\)](#); en español: [Color, Black & White](#).
- ❑ Dar información educativa al personal, a los alumnos y a las familias sobre las señales y síntomas de COVID-19, cuándo deben quedarse en casa y cuándo pueden regresar a la escuela.
- ❑ Establecer un espacio dedicado para personas sintomáticas, el cual no se utilizará para otros fines.
- ❑ Aislar inmediatamente a los individuos sintomáticos del área designada en la escuela, y enviarlos a casa a que se [aislen](#).
- ❑ Asegurar que el alumno sintomático permanezca bajo supervisión visual del personal, ubicándose al menos a 6 pies de distancia. El adulto supervisando debe usar una cubierta facial de tela, o una mascarilla quirúrgica.
- ❑ Requerir que la persona sintomática use una cubierta facial de tela, o una mascarilla quirúrgica, mientras espera salir del plantel.
 - Las cubiertas faciales de tela no deben ponerse en:
 - Ninguna persona que tenga problemas para respirar, o que esté inconsciente.
 - Ninguna persona que esté incapacitada, o que no pueda quitarse la cubierta facial sin ayuda.
 - Ninguna persona que no pueda tolerar una cubierta facial de tela debido a necesidades de desarrollo, médicas o de salud conductual.
- ❑ Requerir que las enfermeras escolares, o el personal escolar delegado, que brinden atención directa al paciente, usen Equipo de Protección Personal (EPP) apropiado y realicen higiene de manos después de quitarse el EPP. Consulte [la Guía de control de infección y de equipo de protección personal, desde jardín de niños, hasta el grado 12](#) y [Guía de equipo de protección personal \(desde kínder, hasta el grado 12\)](#) para obtener más información.
- ❑ Implementar un procedimiento de limpieza y desinfección de acuerdo a [las guías de los centros CDC](#).
- ❑ Tener un plan sobre cómo transportar a un alumno enfermo, o a un miembro del personal, a su hogar o a servicios de atención médica.
- ❑ Adherirse al proceso siguiente para permitir que un alumno o un miembro del personal, regrese a la escuela.
 - Si una persona ha dado resultado negativo a la prueba de COVID-19, puede regresar a la escuela una vez que no tenga fiebre -sin hacer uso de medicamentos para bajar la fiebre,- y que se haya sentido bien durante 24 horas.
 - Si una persona es diagnosticada con el COVID-19 por un profesional médico en base a resultados de una prueba, o a los síntomas que muestra, o bien, no recibe una prueba de COVID-19, pero ha presentado síntomas, no debe estar en la escuela y debe quedarse en casa, hasta que pueda responder Sí a las siguientes tres preguntas (o que responda un miembro de la familia, si se trata de un niño pequeño).
 1. ¿Han pasado por lo menos 10 días desde que el individuo presentó los primeros síntomas?
 2. ¿Han pasado por lo menos 24 horas desde que el niño tuvo fiebre (sin usar medicamentos para reducir la fiebre)?
 3. ¿Ha habido mejoría de los síntomas, incluyendo la tos y la falta de aliento?
 - Una persona puede regresar a la escuela, siguiendo las políticas normales escolares, si recibe la confirmación de un diagnóstico alternativo de parte un proveedor de atención de salud que explicaría síntoma(s) similar(es) a COVID-19, una vez que no haya fiebre, -sin usar medicamentos para reducir la fiebre- y se sienta bien durante 24 horas.

Para obtener instrucciones paso a paso para el personal escolar, revise la [Guía de referencia para casos de sospecha, casos presuntos o confirmados de COVID-19 \(desde jardín de niños, hasta el grado 12\)](#).

- Notificar a las autoridades locales de salud de los casos confirmados de COVID-19 entre niños y personal (según lo requerido por el Estatuto General de Carolina del Norte [NCGS § 130A-136](#)).
- Asegurar que si una persona con COVID-19 estuvo en la escuela mientras era infecciosa, los administradores deben coordinarse con funcionarios [locales de salud](#) para notificar de inmediato al personal y a las familias, al tiempo que se mantiene la confidencialidad, de acuerdo con la Ley de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA), el Estatuto General de Carolina del Norte [NCGS § 130A-143](#), y todas las demás leyes estatales y federales.
- Si un alumno o empleado ha sido diagnosticado con COVID-19, pero no tiene síntomas, debe permanecer fuera de la escuela hasta que hayan pasado 10 días desde la fecha de la primera muestra de prueba de diagnóstico de COVID-19 con resultado positivo, suponiendo que posteriormente no haya desarrollado síntomas desde su resultado positivo a la prueba.
- Si un alumno o empleado que ha sido diagnosticado con COVID-19, o se presume ha dado positivo por un profesional médico debido a los síntomas, no se le requiere tener documentación de una prueba negativa para poder regresar a la escuela.
- Si se determina que un alumno o empleado ha estado en contacto cercano con alguien diagnosticado con el COVID-19, debe permanecer fuera de la escuela durante 14 días a menos desde la última fecha de exposición, a menos que la prueba resulte positiva; en cuyo caso, se aplicarían los criterios de exclusión anteriores. Deben completar los 14 días completos de cuarentena, incluso si dan negativo.
- Proporcionar opciones de aprendizaje a distancia para alumnos que no pueden estar en la escuela debido a una enfermedad o exposición.

Se recomienda que las escuelas:

- Establezcan y hagan cumplir políticas por enfermedad con el fin de prevenir la propagación de enfermedades; incluyendo:
 - Refuerzo de políticas para que el personal se quede en casa si están enfermos.
 - Fomento del amplio uso de políticas de ausencia por enfermedad.
- Establecimiento y aliento del uso liberal de días por enfermedad para los alumnos; descontinuar los premios y calificaciones dependientes de la asistencia.
- Desarrollo de planes para cubrir los puestos de los empleados con ausencia por enfermedad y consideración de capacitación en varias funciones para permitir cambios de personal en las tareas.





Comunicación y combate de la desinformación

Ayudar a garantizar que la información que recibe el personal, los alumnos y sus familias proviene directamente de recursos confiables. Usar recursos provenientes de fuentes confiables, como los centros CDC y el [Departamento NCDHHS](#) para fomentar conductas que prevengan la propagación del COVID-19.

A las escuelas se les requiere:

- Diseminar información sobre COVID-19 y combatir información errónea, a través de múltiples canales, para el personal, los alumnos y las familias. Asegurar que las familias puedan acceder con sus preguntas e inquietudes, a los canales de comunicación con el personal apropiado en la escuela.
 - Algunas fuentes confiables incluyen: [NCDHHS COVID-19](#); [Know Your Ws: Wear, Wait, Wash](#); [NCDHHS COVID-19 Latest Updates](#); [NCDHHS COVID-19 Materials & Resources](#), y los [recursos adicionales](#) enumerados en el presente juego de herramientas de salud pública.
- Colocar letreros, carteles y volantes en entradas principales, y en áreas claves de todo el plantel

e instalaciones escolares, como los que se encuentran en [el juego de herramientas para COVID-19](#) para recordarle a los alumnos y al personal que deben ponerse cubiertas faciales, esperar a seis pies de distancia y lavarse las manos (acrónimo PEL), siempre que sea posible.

- [Los carteles con el acrónimo PEL \(Ponerse mascarilla, Esperar a distancia, Lavarse las manos\)](#) están disponibles tanto en inglés como en español.
- Enseñar a los alumnos que aún no pueden leer el significado del lenguaje y los símbolos de los signos.

Se recomienda que las escuelas:

- Pongan a disposición de alumnos, familias y personal, información culturalmente receptiva, y para la [edad apropiada](#), sobre estrategias de prevención y mitigación de COVID-19, utilizando métodos como la publicación de recursos a través de redes sociales, boletines que incluyan videos, organizar seminarios Web en línea o distribuir materiales impresos, como preguntas frecuentes.
- Compartan anuncios regulares sobre la reducción de la propagación de COVID-19 en los

sistemas de megafonía.

- Incluyan mensajes y actualizaciones sobre cómo detener la propagación de COVID-19 en las comunicaciones de rutina con el personal, los alumnos y las familias, como boletines, correos electrónicos y en línea.
- Involucren a las familias de los alumnos en la divulgación, utilizando la Asociación de Padres y Maestros (PTA), y otros grupos/organizaciones locales para apoyar la difusión de información importante sobre COVID-19.



Sistemas de agua y ventilación

Al reabrir una instalación después de haber estado cerrada durante un largo período de tiempo, es importante tener en cuenta que el uso reducido del agua y los sistemas de ventilación pueden plantear sus propios riesgos para la salud. Existe un aumento del riesgo de crecimiento de legionella y otras bacterias provenientes de agua estancada o detenida.

Se recomienda que las escuelas:

- Tomen medidas para asegurar que todos los dispositivos y sistemas de agua sean seguros para su uso; (p. ej., fregaderos, fuentes para beber) [luego de un cierre prolongado, siguiendo las pautas de los centros CDC](#) con el fin de minimizar el riesgo del surgimiento de enfermedades asociadas con el agua.
- Aseguren que los sistemas de ventilación funcionen correctamente y aumentar la circulación del aire exterior, tanto como sea posible, abriendo ventanas y puertas, usando ventiladores u otros métodos.

No abrir ventanas y puertas si eso representa un riesgo para la seguridad o la salud de las personas que usan las instalaciones.

- Suspenda el uso de bebidas directamente de las fuentes de agua, coloque carteles solicitando que las fuentes de agua se usen solo para estaciones de llenado de botellas.
- Proporcionen vasos o procedimientos alternativos para minimizar el uso de fuentes de agua.



Transporte

Los líderes educativos locales y las escuelas deben seguir las siguientes pautas para sus vehículos de transporte (por ejemplo, autobuses, furgonetas).

A las escuelas y agencias locales de educación se les requiere:

- Asegurarse de que todos los estudiantes desde jardín de niños hasta el grado 12, y todos los maestros, personal y visitantes adultos, usen cubiertas faciales cuando se encuentren, o puedan encontrarse, dentro de seis (6) pies de otra persona en un autobús u otro vehículo de transporte, a menos que la persona (o miembro de la familia de un alumno), indique que se aplica una excepción.
 - [Limpiar y desinfectar](#) regularmente los vehículos de transporte. Los niños no deben estar presentes cuando se limpia un vehículo.
 - Asegurar el [uso seguro y correcto](#) y almacenamiento de productos de limpieza y desinfección, incluido el almacenamiento de productos de forma segura fuera del alcance de los niños y la ventilación adecuada cuando el personal usa dichos productos.
 - Limpiar y desinfectar las superficies que se tocan con frecuencia en el vehículo (por ejemplo, superficies en la cabina del conductor, asientos duros, apoyabrazos, manijas de las puertas, hebillas de los cinturones de seguridad, controles de luz y aire, puertas y ventanas, y agarraderas) antes de las rutas de la mañana y antes de las rutas de la tarde.
 - Mantener puertas y ventanas abiertas al limpiar el vehículo. y entre viajes, para que los vehículos se ventilen completamente.
 - Limpiar, sanitizar y desinfectar los equipamientos, incluidos artículos como: asientos para automóvil, cinturones de seguridad, sillas de ruedas, andadores y equipos adaptativos que se transportan a las escuelas.
 - Seguir el protocolo de detección de síntomas descrito en la sección de [Observación de síntomas](#) anterior, para cualquier persona que ingrese a un vehículo de transporte escolar, que podría estar utilizando la opción de un testimonio de padre, madre o tutor legal. Las personas deben quedarse en casa, y no abordar el transporte, si están experimentando síntomas de COVID-19, o si han estado expuestas a alguien que ha sido diagnosticado con COVID-19.
- Nota: A su llegada a la escuela, no es necesario volver a evaluar a los alumnos si se realizó una evaluación antes de abordar el vehículo. Sin embargo, como se señaló anteriormente, si un padre, madre o tutor legal sólo proporcionó un testimonio, los alumnos deben ser evaluados a su llegada a la escuela.
- Crear un plan para llevar a los alumnos a casa de manera segura si no se les permite abordar el vehículo.
 - Hacer cumplir que si un individuo se enferma durante el día, no debe usar el transporte grupal para regresar a casa, y debe seguir los protocolos descritos anteriormente.
 - Si un conductor se enferma durante el día, debe seguir los protocolos descritos anteriormente y no debe regresar a transportar alumnos.
 - Proporcionar desinfectante para manos (con al menos 60 por ciento de alcohol) para apoyar comportamientos sanos de higiene en todos los vehículos de transporte escolar y para uso seguro por parte del personal y los niños mayores.
 - El desinfectante de manos sólo debe permanecer en el transporte escolar mientras los vehículos están en uso.
 - Verificar y resurtir sistemáticamente y con frecuencia, los desinfectantes para manos.

Solamente bajo el Plan B, las escuelas deben cumplir con todos los requisitos ya descritos, Y:

- No se puede sentar a más de un pasajero por asiento del autobús escolar (hay consideraciones para que los miembros de la familia compartan un asiento).
- No se puede sentar a más de dos pasajeros en vehículos funcionando bajo contrato.



Transporte, *continuación*

A las escuelas y agencias locales de educación se les recomienda:

- Identificar al menos un adulto para que acompañe al conductor a fin de ayudarlo con la evaluación y/o supervisión de los alumnos durante la evaluación de pasajeros a bordo, y para observar a los niños durante el transporte.
- Permitir 6 pies de distanciamiento social entre los alumnos, y entre los estudiantes y el conductor, mientras están sentado en los vehículos, si es posible (por ejemplo, utilizando vehículos más grandes con más asientos, aumentando la frecuencia de las rutas para reducir la ocupación, un pasajero por asiento cada tercer fila).
- Considerar mantener las ventanas abiertas mientras el vehículo está en movimiento para ayudar a reducir la propagación del virus al aumentar la circulación de aire, si es apropiado y seguro.
- De ser factible, los vehículos deben estacionarse en un lugar seguro, lejos del flujo del tránsito, para que la evaluación se pueda realizar de manera segura.



Consideraciones adicionales

Se recomienda que las escuelas:

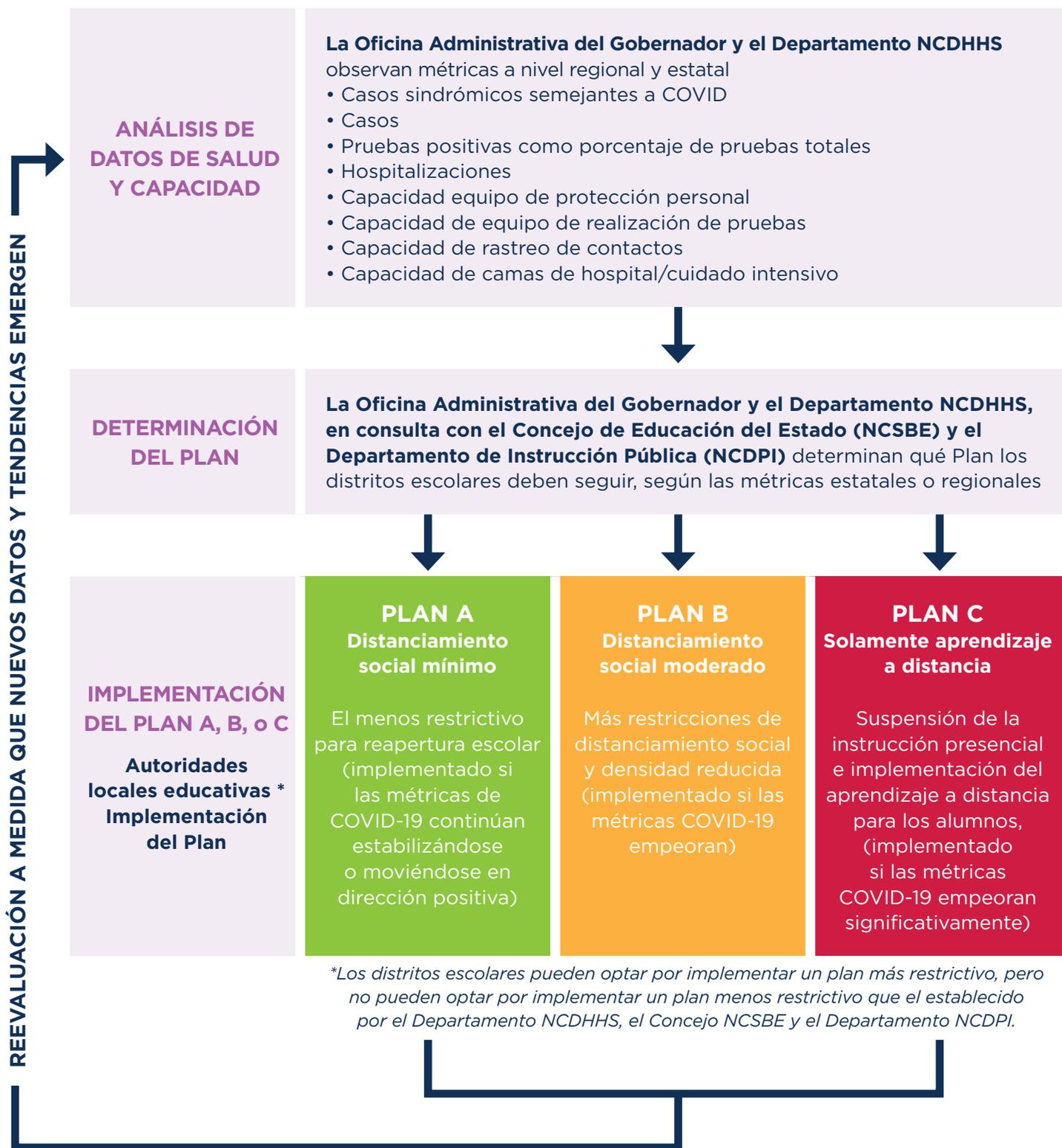
- Designen a un solo miembro del personal para que sea el punto de contacto COVID-19 para la escuela, en colaboración con las enfermeras escolares del distrito. Aseguren que el personal, los alumnos y las familias sepan cómo comunicarse con ese individuo. Si los alumnos son lo suficientemente mayores, considerar una contraparte estudiantil para este papel, como una fuente de información para los alumnos, apoyando así la responsabilidad de los alumnos para crear un campus seguro y saludable.
- Aumenten la capacidad para prestar servicios humanos aumentando el número de enfermeras escolares en el los planteles.
- Consideren capacitación continua y regular entre todo el personal, sobre los protocolos actualizados de salud y seguridad.
- Se asocien con otras instituciones de la comunidad para promover la comunicación y la cooperación en respuesta a COVID-19.



Recursos

- Departamento de Salud y Servicios Humanos NCDHHS: [North Carolina COVID-19](#)
- Departamento NCDHHS: [Guía de control de infección y de equipo de protección personal, desde jardín de niños, hasta el grado 12](#)
- Departamento NCDHHS: Juego de Herramientas de Salud Pública (desde jardín de niños, hasta el grado 12) Preguntas frecuentes en [inglés](#) (| y en [español](#))
- Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC): [Consideraciones para las escuelas](#)
- Centro CDC: [Limpieza y desinfección de las instalaciones](#)
- Centro CDC: [Guía de reapertura](#)
- Centro CDC: [Afrontamiento del estrés](#)
- Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA): [Desinfectantes contra el SARS-CoV-2](#)
- Administración de Alimentos y Fármacos (Food and Drug Administration, FDA): [Inocuidad de los alimentos y la enfermedad por coronavirus 2019 \(COVID-19\)](#)
- Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (United States Department of Health and Human Services, HHS)/Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (National Institute for Occupational Safety and Health, OSHA): [Orientación sobre la preparación de lugares de trabajo por COVID-19](#)
- Departamento de Seguridad Nacional (Department of Homeland Security, DHS): [Guía sobre la fuerza laboral de infraestructura crítica esencial](#)

Diagrama de decisiones de reapertura escolar desde jardín de niños, hasta el grado 12



LISTA DE VERIFICACIÓN PARA EVALUACIÓN DE SÍNTOMAS EN PLANTELES, DESDE JARDÍN DE NIÑOS, HASTA EL GRADO 12:

Alumnos de secundaria y preparatoria, o cualquier persona que ingrese al plantel

La persona realizando las evaluaciones debe mantener una distancia de seis pies mientras hace preguntas. Antes de entrar al plantel o al transporte escolar, haga las siguientes preguntas a cada persona que entre.

Cualquier persona que muestre síntomas de COVID-19, o que posiblemente haya estado expuesta a COVID-19, no debe estar en la escuela.

1. En los últimos 14 días, ¿ha tenido contacto cercano (a 6 pies de distancia y por lo menos 15 minutos) con alguien diagnosticado con el COVID-19, o algún departamento de salud o algún proveedor de atención médica ha estado en contacto con usted y le ha aconsejado que se ponga en cuarentena?

- Sí > La persona no debe estar en la escuela. La persona puede regresar 14 días después desde la última vez que tuvo contacto cercano ante alguien con el COVID-19, o según se lista a continuación.
- No > La persona puede estar en la escuela si no presenta síntomas.

2. Desde la última vez que estuvo en la escuela, ¿ha presentado alguno de los siguientes síntomas?

- Fiebre
- Escalofríos
- Falta de aliento o dificultad para respirar
- Nueva tos
- Nueva pérdida del sentido del olfato o del gusto

Si una persona presenta alguno de estos síntomas, debe regresar a casa, mantenerse alejado de otras personas y llamar a su proveedor de atención médica.

3. Desde la última vez que estuvo en la escuela, ¿le han diagnosticado COVID-19?

- Sí
 - No
- Si una persona es diagnosticada con el COVID-19 en base a resultados de una prueba, o a los síntomas que muestra, o bien, no recibe una prueba de COVID-19, pero ha presentado síntomas, no debe estar en la escuela y debe quedarse en casa hasta cumplir con los siguientes criterios.

Regreso a la escuela

Una persona puede regresar a la escuela cuando un familiar pueda asegurarse de que puede responder Sí a TODAS las siguientes tres preguntas:

- ¿Han pasado por lo menos 10 días desde que el niño presentó los primeros síntomas?
- ¿Han pasado por lo menos 24 horas desde que el niño tuvo fiebre (sin usar medicamentos para reducir la fiebre)?
- ¿Han mejorado los síntomas, incluyendo la tos y la falta de aliento?

Si una persona ha dado resultado negativo a la prueba de COVID-19, puede regresar a la escuela una vez que no tenga fiebre -sin hacer uso de medicamentos para bajar la fiebre,- y que se haya sentido bien durante 24 horas.

Si una persona ha sido diagnosticada con COVID-19, pero no tiene síntomas, debe permanecer fuera de la escuela hasta que hayan pasado 10 días desde la fecha de la primera muestra de prueba de diagnóstico de COVID-19 con resultado positivo, suponiendo que posteriormente no haya desarrollado síntomas desde su resultado positivo a la prueba.

Si se determina que una persona ha estado en contacto cercano con alguien diagnosticado con el COVID-19, debe permanecer fuera de la escuela durante 14 días a menos desde el último contacto conocido, a menos que la prueba resulte positiva; en cuyo caso, se aplicarían los criterios anteriores. Deben completar los 14 días completos de cuarentena, incluso si dan negativo.

Una persona puede regresar a la escuela, siguiendo las políticas normales escolares, si recibe la confirmación de un diagnóstico alternativo de parte un proveedor de atención de salud que explicaría síntoma(s) similar(es) a COVID-19, una vez que no haya fiebre, -sin usar medicamentos para reducir la fiebre- y se sienta bien durante 24 horas.

SYMPTOM SCREENING CHECKLIST:

Middle and High School Students or Any Person Entering the Building

The person conducting screenings should maintain a six-foot distance while asking questions. Ask each person entering the building the following questions prior to entering the facility or school transportation vehicle.

Anyone showing symptoms of COVID-19 or who may have been exposed to COVID-19 should not be at school.

1. Have you had close contact (within 6 feet for at least 15 minutes) in the last 14 days with someone diagnosed with COVID-19, or has any health department or health care provider been in contact with you and advised you to quarantine?

- Yes > The person should not be at school. The person can return 14 days after the last time they had close contact with someone with COVID-19, or as listed below.
- No > The person can be at school if they are not experiencing symptoms.

2. Since you were last at school, have you had any of these symptoms?

- Fever
- Chills
- Shortness of breath or difficulty breathing
- New cough
- New loss of taste or smell

If a person has any of these symptoms, they should go home, stay away from other people, and call their health care provider.

3. Since you were last at school, have you been diagnosed with COVID-19?

- Yes
 - No
- If a person is diagnosed with COVID-19 based on a test, their symptoms, or does not get a COVID-19 test but has had symptoms, they should not be at school and should stay at home until they meet the criteria below.

Returning to School

A person can return to school when a family member can ensure that they can answer YES to ALL three questions:

- Has it been at least 10 days since the child first had symptoms?
- Has it been at least 24 hours since the child had a fever (without using fever reducing medicine)?
- Has there been symptom improvement, including cough and shortness of breath?

If a person has had a negative COVID-19 test, they can return to school once there is no fever without the use of fever-reducing medicines and they have felt well for 24 hours.

If a person has been diagnosed with COVID-19 but does not have symptoms, they should remain out of school until 10 days have passed since the date of their first positive COVID-19 diagnostic test, assuming they have not subsequently developed symptoms since their positive test.

If a person has been determined to have been in close contact with someone diagnosed with COVID-19, they should remain out of school for 14 days since the last known contact, unless they test positive. In which case, criteria above would apply. They must complete the full 14 days of quarantine even if they test negative.

A person can return to school, following normal school policies, if they receive confirmation of an alternative diagnosis from a health care provider that would explain the COVID-19-like symptom(s), once there is no fever without the use of fever-reducing medicines and they have felt well for 24 hours.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA EVALUACIÓN DE SÍNTOMAS EN PLANTELES, DESDE JARDÍN DE NIÑOS, HASTA EL GRADO 12:

Alumnos de escuela primaria

La persona realizando las evaluaciones debe mantener una distancia de seis pies mientras hace preguntas. Antes de entrar a la instalación o al transporte escolar, haga las siguientes preguntas a la persona dejando al niño. Si ninguna persona acompaña al niño en ese momento, use su mejor criterio si el niño puede responder por sí solo.

Cualquier persona que muestre síntomas de COVID-19, o que posiblemente haya estado expuesta a COVID-19, no debe estar en la escuela.

1. En los últimos 14 días, ¿el niño que está pasando a dejar ha tenido contacto cercano (a 6 pies de distancia, por lo menos durante 15 minutos) con alguien diagnosticado con el COVID-19, o algún departamento de salud o algún proveedor de atención médica ha estado en contacto con usted y le ha aconsejado que se ponga en cuarentena?

- Sí > El niño no debe estar en la escuela. El niño puede regresar 14 días después desde la última vez que tuvo contacto cercano ante alguien con COVID-19, o según se lista a continuación.
- No > El niño puede estar en la escuela si no presenta síntomas.

2. ¿Alguno de los niños que está pasando a dejar presenta alguno de los siguientes síntomas?

- Fiebre
- Escalofríos
- Falta de aliento o dificultad para respirar
- Nueva tos
- Nueva pérdida del sentido del olfato o del gusto

Si un niño presenta alguno de estos síntomas, debe regresar a casa, mantenerse alejado de otras personas y un familiar debe llamar al proveedor de atención médica del niño.

3. Desde la última vez que estuvo en la escuela, ¿el niño que está pasando a dejar ha sido diagnosticado con el COVID-19?

- Sí
 - No
- Si un niño es diagnosticado con el COVID-19 en base a resultados de una prueba, o a los síntomas que muestra, o bien, no recibe una prueba de COVID-19, pero ha presentado síntomas, no debe estar en la escuela y debe quedarse en casa hasta cumplir con los siguientes criterios.

Regreso a la escuela

Un niño puede regresar a la escuela cuando un familiar pueda asegurarse de que puede responder Sí a TODAS las siguientes tres preguntas:

- ¿Han pasado por lo menos 10 días desde que el niño presentó los primeros síntomas?
- Han pasado por lo menos 24 horas desde que el niño tuvo fiebre (sin usar medicamentos para reducir la fiebre)?
- ¿Han mejorado los síntomas, incluyendo la tos y la falta de aliento?

Si un niño ha dado resultado negativo a la prueba de COVID-19, puede regresar a la escuela una vez que no tenga fiebre -sin hacer uso de medicamentos para bajar la fiebre,- y que se haya sentido bien durante 24 horas.

Si un niño ha sido diagnosticado con COVID-19, pero no tiene síntomas, debe permanecer fuera de la escuela hasta que hayan pasado 10 días desde la fecha de la primera muestra de prueba de diagnóstico de COVID-19 con resultado positivo, suponiendo que posteriormente no haya desarrollado síntomas desde su resultado positivo a la prueba.

Si se determina que un niño ha estado en contacto cercano con alguien diagnosticado con el COVID-19, debe permanecer fuera de la escuela durante 14 días a menos que la prueba resulte positiva; en cuyo caso, se aplicarían los criterios anteriores. Deben completar los 14 días completos de cuarentena, incluso si dan negativo.

Un menor puede regresar a la escuela, siguiendo las políticas normales escolares, si recibe la confirmación de un diagnóstico alternativo de parte un proveedor de atención de salud que explicaría síntoma(s) similar(es) a COVID-19, una vez que no haya fiebre, -sin usar medicamentos para reducir la fiebre- y se sienta bien durante 24 horas.

SYMPTOM SCREENING CHECKLIST: Elementary School Students

The person conducting screenings should maintain a six-foot distance while asking questions. Ask the person dropping off the child the following questions before entering the facility or school transportation vehicle. If no person accompanying the child during drop-off, use your best judgment if the child can respond on their own.

Anyone showing symptoms of COVID-19 or who may have been exposed to COVID-19 should not be at school.

1. Have any of the children you are dropping off had close contact (within 6 feet for at least 15 minutes) in the last 14 days with someone diagnosed with COVID-19, or has any health department or health care provider been in contact with you and advised you to quarantine?

- Yes > The child should not be at school. The child can return 14 days after the last time he or she had close contact with someone with COVID-19, or as listed below.
- No > The child can be at school if the child is not experiencing symptoms.

2. Do any of the children you are dropping off have any of these symptoms?

- Fever
- Chills
- Shortness of breath or difficulty breathing
- New cough
- New loss of taste or smell

If a child has any of these symptoms, they should go home, stay away from other people, and the family member should call the child's health care provider.

3. Since they were last at school, have any of the children you are dropping off been diagnosed with COVID-19?

- Yes | If a child is diagnosed with COVID-19 based on a test, their symptoms, or does not get a COVID-19 test but has had symptoms, they should not be at school and should stay at home until they meet the criteria below.
- No

Returning to School

A child can return to school when a family member can ensure that they can answer YES to ALL three questions:

- Has it been at least 10 days since the child first had symptoms?
- Has it been at least 24 hours since the child had a fever (without using fever reducing medicine)?
- Has there been symptom improvement, including cough and shortness of breath?

If a child has had a negative COVID-19 test, they can return to school once there is no fever without the use of fever-reducing medicines and they have felt well for 24 hours.

If a child has been diagnosed with COVID-19 but does not have symptoms, they should remain out of school until 10 days have passed since the date of their first positive COVID-19 diagnostic test, assuming they have not subsequently developed symptoms since their positive test.

If a child has been determined to have been in close contact with someone diagnosed with COVID-19, they should remain out of school for 14 days since the last known contact, unless they test positive. In which case, criteria above would apply. They must complete the full 14 days of quarantine even if they test negative.

A child can return to school, following normal school policies, if they receive confirmation of an alternative diagnosis from a health care provider that would explain the COVID-19-like symptom(s), once there is no fever without the use of fever-reducing medicines and they have felt well for 24 hours.

EVALUACIÓN DE SÍNTOMAS EN PLANTELES ESCOLARES, DESDE JARDÍN DE NIÑOS, HASTA EL GRADO 12:

Testimonio del padre, madre o tutor legal

Nombre del menor: _____

Apellido del menor: _____

Nombre del padre,
madre o tutor legal: _____

Apellido del padre,
madre o tutor legal: _____

1. En los últimos 14 días, ¿su niño ha tenido contacto cercano (a 6 pies de distancia y por lo menos 15 minutos) con alguien diagnosticado con el COVID-19, o algún departamento de salud o algún proveedor de atención médica ha estado en contacto con usted y le ha aconsejado que se ponga en cuarentena?

- Sí > El niño no debe estar en la escuela. El niño puede regresar 14 días después desde la última vez que tuvo contacto cercano ante alguien con COVID-19, o según se lista a continuación.
- No > El niño puede estar en la escuela si no presenta síntomas. .

2. ¿Su niño presenta alguno de los siguientes síntomas?

- Fiebre
- Escalofríos
- Falta de aliento o dificultad para respirar
- Nueva tos
- Nueva pérdida del sentido del olfato o del gusto

Si un niño presenta alguno de estos síntomas, debe regresar a casa, mantenerse alejado de otras personas y usted debe llamar al proveedor de atención médica del niño.

3. Desde la última vez que el niño estuvo en la escuela, ¿le han diagnosticado COVID-19 al niño?

- Sí
- No
- Si un niño es diagnosticado con el COVID-19 en base a resultados de una prueba, o a los síntomas que muestra, o bien, no recibe una prueba de COVID-19, pero ha presentado síntomas, no debe estar en la escuela y debe quedarse en casa hasta cumplir con los siguientes criterios.

Un niño puede regresar a la escuela cuando un familiar pueda asegurarse de que puede responder Sí a TODAS las siguientes tres preguntas:

- ¿Han pasado por lo menos 10 días desde que el niño presentó los primeros síntomas?
- ¿Han pasado por lo menos 24 horas desde que el niño tuvo fiebre (sin usar medicamentos para reducir la fiebre)?
- ¿Han mejorado los síntomas de los síntomas, incluyendo la tos y la falta de aliento?

Si un niño ha dado resultado negativo a la prueba de COVID-19, puede regresar a la escuela una vez que no tenga fiebre -sin hacer uso de medicamentos para bajar la fiebre,- y que se haya sentido bien durante 24 horas.

Si un niño ha sido diagnosticado con COVID-19, pero no tiene síntomas, debe permanecer fuera de la escuela hasta que hayan pasado 10 días desde la fecha de la primera muestra de prueba de diagnóstico de COVID-19 con resultado positivo, suponiendo que posteriormente no haya desarrollado síntomas desde su resultado positivo a la prueba.

Si se determina que un niño ha estado en contacto cercano con alguien diagnosticado con el COVID-19, debe permanecer fuera de la escuela durante 14 días a menos desde el último contacto conocido, a menos que la prueba resulte positiva; en cuyo caso, se aplicarían los criterios anteriores. Deben completar los 14 días completos de cuarentena, incluso si dan negativo

Doy fe de que la siguiente información es verdadera, a mi mejor saber y entender, a la fecha del:

_____/_____/_____, ____:____ AM PM Firma: _____
MES DÍA AÑO HORA MARQUE UNO

K-12 SCHOOLS SYMPTOM SCREENING: Parent/Guardian Attestation

Child's First Name: _____ Child's Last Name: _____

Parent/Guardian First Name: _____ Parent/Guardian Last Name: _____

1. Has your child had close contact (within 6 feet for at least 15 minutes) in the last 14 days with someone diagnosed with COVID-19, or has any health department or health care provider been in contact with you and advised you to quarantine?

- Yes > The child should not be at school. The child can return 14 days after the last time he or she had close contact with someone with COVID-19, or as listed below.
- No > The child can be at school if the child is not experiencing symptoms.

2. Does your child have any of these symptoms?

- Fever
- Chills
- Shortness of breath or difficulty breathing
- New cough
- New loss of taste or smell

If a child has any of these symptoms, they should stay home, stay away from other people, and you should call the child's health care provider.

3. Since they were last at school, has your child been diagnosed with COVID-19?

- Yes
 - No
- If a child is diagnosed with COVID-19 based on a test, their symptoms, or does not get a COVID-19 test but has had symptoms, they should not be at school and should stay at home until they meet the criteria below.

A child can return to school when a family member can ensure that they can answer YES to ALL three questions:

- Has it been at least 10 days since the child first had symptoms?
- Has it been at least 24 horas since the child had a fever (without using fever reducing medicine)?
- Has there been symptom improvement, including cough and shortness of breath?

If a child has had a negative COVID-19 test, they can return to school once there is no fever without the use of fever-reducing medicines and they have felt well for 24 hours.

If a child has been diagnosed with COVID-19 but does not have symptoms, they should remain out of school until 10 days have passed since the date of their first positive COVID-19 diagnostic test, assuming they have not subsequently developed symptoms since their positive test.

If a child has been determined to have been in close contact with someone diagnosed with COVID-19, they should remain out of school for 14 days since the last known contact, unless they test positive. In which case, criteria above would apply. They must complete the full 14 days of quarantine even if they test negative.

I attest that the following information is true to the best of my knowledge as of:

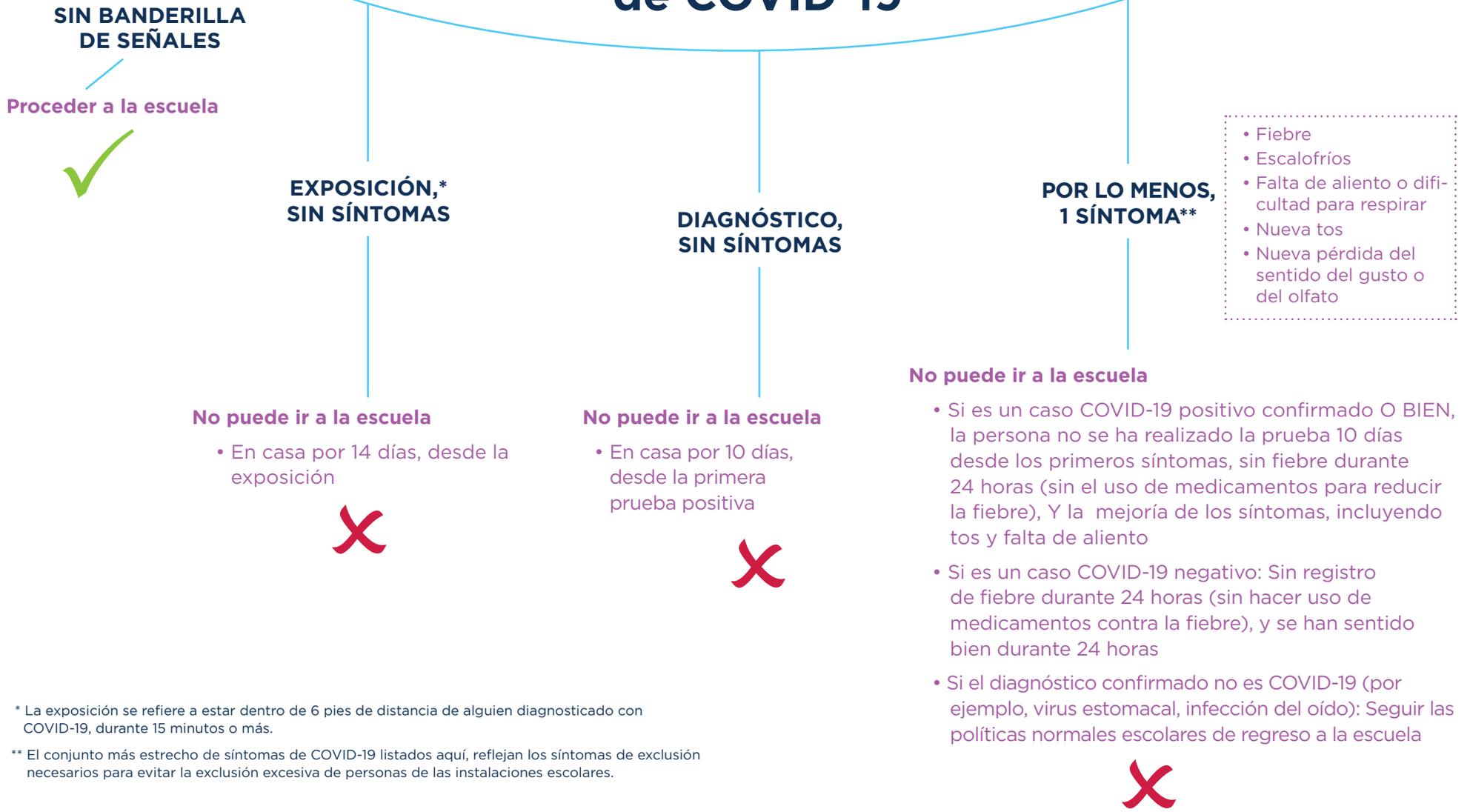
_____/_____/_____, ____:____ AM PM Signature: _____
MONTH DAY YEAR TIME CIRCLE ONE



Diagrama de flujo de evaluación de síntomas

Para verlas instrucciones indicadas para el personal escolar, consulte la [Guía de referencias para el manejo de casos sospechosos, presuntos o confirmados de COVID-19, desde jardín de niños, hasta el grado 12](#)

Evaluación de síntomas de COVID-19



* La exposición se refiere a estar dentro de 6 pies de distancia de alguien diagnosticado con COVID-19, durante 15 minutos o más.

** El conjunto más estrecho de síntomas de COVID-19 listados aquí, reflejan los síntomas de exclusión necesarios para evitar la exclusión excesiva de personas de las instalaciones escolares.